

15 Dbre. 1928

Senyor Joan Casals i Musquets
Padua, 89, Ter
I n t e r i o r

Distingit Senyor,

Els cobradors ens retornen les invitacions i rebut a carrec de vostè corresponents als concerts tercer i quart de la nostra "Associació", amb la nota de que vostè ha canviat d'adresa i en la vella, no saben donar raó de l'actual.-

Queden a la seva disposició aquestes invitacions i rebut, que pot retirar d'aquestes oficines (Via Layetana, 46, 5è, 3a.) dilluns, dimecres i divendres, de 8 a 9 del vespre, o be el dia 20 (dia del 4è concert) al Palau de la Música Catalana, de 9 a 10.-

Passada la data del 20 considerarem, si no ha retirat aquests documents, que desstitja donar-se de baixa, i cursarem aquesta desseguida.-

El saluda amb tota consideració el seu sempre ben affm. servent

Barcelona, 9 Desembre 1929

Senyor Joan Colom

C i u t a t

Molt distingit amic :

Permeti-m que privat del goig de poder assistir al merescut homenatge d'aquesta nit, m'hi adhereixi ben sincerament, amb el desig de que per molt anys pugui enriquir el nostre patrimoni artistic amb creacions tan admirables com les que han estat aquests dies delicia dels ulls de aquells que han tingut la sort de visitar la vostra exposició.-

L'enhorabona, doncs, i una ben efusiva salutació del seu devot servent i amic

Manuel Clausells

23 Juliol 1927

Senyor Joan Colom
C i u t a t

Distingit amic :

Una serie d'acumulaments de feina de darrers de curs (Juntres Generals, preparació de Memòries, etc.) m'han privat fins avui de complir la meua promesa de trametre-li uns quans exemplars dels programes editats per la nostra "Associació", perquè vostè tingui idea de lo fet.-

Jo hi he anat pensant, cada dia amb més il·lusió. Crec que la decoració de vostè serà de les que més ens farà lluir.- En resum de lo que jo he pensat: que lo mellor és no moure-ns del tipus ja establert: Una orla senzilla i un dibuix gran per a la portada (d'aquests dibuixos grans haurien d'haver-n'hi dos, per anar-los alternant) i un parell més de dibuixets petits per servir de colofó, culs-de-llàntia, etc.- Els dibuixos grans podrien anar a dos colors.- Com a tipus, trobo excel·lent la invitació que vostè va fer per la seva darrera exposició a cal Areñas.- Si el fer l'orla troba que no li ve gaire bé, podriem arranjar-lo com en aquella invitació.-

No cal dir que si creu convenient consultar-me algun detall, estic sempre a la seva disposició.-

Tots els originals hauriem de tenir-los en el nostre poder el dia 15 de setembre, com a màxim de tard.-

Que tingui bon istiu i que no treballi massa.-

El saluda ben efussivament el seu bon amic i servent devot

Manuel Clausells
s/c.: Mercaders, 23,
Barcelona

L. Cohen

TRANSRADIO SERVICE, S. A.



SERVICIO DE COTIZACIONES Y DE INFORMACIONES ESPECIALES

PARA LOS BANCOS Y EL COMERCIO

POR RADIOGRAMAS CIRCULARES

ZURICH - SUIZA

5506/4

Amigo Claussell; —

El Sr Heifetz agradecería a
Vd. invitara al portador al
concierto, si fuera posible.

hago
C. T. J.



de la
"Lliga d'Associacions
de Música"

Via Laietana, 46, 5.^a, 3.^a
BARCELONA

21 gener 1931

Benvolgut mestre Colomer :

Les dades que puc donar-li sobre les cançons de
Bela Bartok, tretes dels programes que tinc, són les
següents :

Chants populaires hongrois, cahier I

Melodies

Chants populaires hongrois, cahier II

No sabem, doncs, res en concret.-

Jo crec que si tantes dificultats presenten les
cançons originals, valdria més limitar-se a les populars,
les quals tenen una gran preponderància en els programes
que deixo esmentats.- Pot-ser amb una sola, o cap en da-
rrer terme, d'original, bastaria.-

Vostè mateix, doncs.- En cas de no fer més que les
cançons populars, podríem posar un petit títol-resum que
digués: "Sis cançons populars hongareses, harmonitzades
per Bela Bartok" i també la cosa faria el seu paper.-

El que em convindria saber, són les cançons russes
que cantarà Mme. Sokolova. Si li fós possible, donguin
els títols i autors al mateix portador.- Suposo que
vostè ha posat en la tria els seus cinc sentits, a fi de
que la Sra. Sokolova produeixi en el públic la bona im-
pressió que tots esperem.-

El saluda ben afectuosament el seu bon amic i servent

ASSOCIACIÓ DE
MÚSICA "DA CAMERA"
DE BARCELONA

Senyor Antoni Colomer

del seu affm.

M. C.

Esperar resposta

Via Layetana, 46, 5.è, 3.ª

Mestre estimadíssim :

Els qui tenim com a un dels més preats honors l'amistat d'una persona com vostè, vivim gairebé com si fossin pròpies les seves hores de satisfacció i els moments tristos dels seus dolors.-

Per això a casa hem anat seguint amb molt interès l'estat de la seva bona Mare (q. C. s.) en aquests darrers temps, hem temut la fatal nova i quan aquesta ha arribat -tot i essent tan prevista- ens hem sentit més aprop que mai de Vostè i hauriem volgut ésser-hi molt més encara, per a participar en el seu dolor de fill amantíssim.-

La seva bondadosa Mare els ha deixat; ha estat complerta la llei que Déu ha volgut donar a la vida. Però el seu record, evocador de les seves virtuts, restarà com sempre com un perfum que portarà a la seva vida un consol dolcíssim en les hores tristes i una llum viva en les hores joioses.- Ella visquè per a vostè i ella encara viurà, i per sempre, en vostè, puix que és massa important en la vida l'amor de la mare, perquè la mort el pogués esborrar.-

Li desitgem, estimat mestre, molts anys de vida per a conservar aquest record i per pregar per ella, i li preguem de volguer expressar el nostre condol als seus germans, especialment a l'Enric, i a la família tota.-

Amb el mellor afecte i consideració

març 1931

25 gener 1931

Senyor Antoni Colomer
C i u t a t

Distingit amic :

Em diu Bela Bartok que, com que arribarà una mica cansat del viatge, agrairia molt que la part de piano de les cançons russes no hagués de tocar-la ell. Així s'estalviaria la feina dels assaigs.-

Això per a nosaltres no te, naturalment, altre inconvenient que és l'augment que suposa en les despeses; però no tenim més remei que conformar-nos. Tindrem, almenys, una compensació, i és que la Sra. Sokolova podrà preparar amb més descans aquestes cançons, i no es trobarà amb petites dificultats d'adaptació a darrera hora.-

Be, doncs: ¿Quin pianista creu vostè que pot encarregar-se d'aquesta feina? Hauria d'ésser algú que no tingués massa pretensions. Si vostè no té ningú preferit, potser podríem dir-ho a Joan Gibert-Damins, persona molt enraonada i de qui veig que tots els artistes queden molt contents.-

Serveixi-s fer-me donar una resposta el més aviat possible, per deixar resolt aquest punt el més aviat possible.-

Perdoni, i disposi sempre del meu ben afectíssim amic i devot servent

21 gener 1931

Benvolgut mestre Colomer :

Les dades que puc donar-li sobre les cançons de
Bela Bartok, tretes dels programes que tinc, són les
següents :

Chants populaires hongrois, cahier I

Melodies

Chants populaires hongrois, cahier II

No sabem, doncs, res en concret.-

Jo crec que si tantes dificultats presenten les
cançons originals, valdria més limitar-se a les populars,
les quals tenen una gran preponderància en els programes
que deixo esmentats.- Pot-ser amb una sola, o cap en da-
rrer terme, d'original, bastaria.-

Vostè mateix, doncs.- En cas de no fer més que les
cançons populars, podriem posar un petit títol-resum que
digués: "Sis cançons populars hongareses, harmonitzades
per Bela Bartok" i també la cosa faria el seu paper.-

El que em convindria saber, són les cançons russes
que cantarà Mme. Sokolova. Si li fós possible, donguin
els títols i autors al mateix portador.- Suposo que
vostè ha posat en la tria els seus cinc sentits, a fi de
que la Sra. Sokolova produeixi en el públic la bona im-
pressió que tots esperem.-

El saluda ben afectuosament el seu bon amic i servent

15 gener 1926

Senyor Josep Colomer i Volart
Mataró

Sant Antoni, 20

Distíngit Senyor,

Des de fa mes de sis setmanes, l'amic Parecorisa està allunyat de les seves habituals activitats, per prescripció facultativa, i com que tingut d'encarregar-me jo, com secretari de l'Associació de Música de Camerà, de Barcelona, de l'organització general de les Associacions de Catalunya, vaig contestar la seva molt atenta llettra d'ahir.-

Primerament, la seva carta m'ha donat una bona satisfacció, i és veure confirmat un pressentiment que sempre jo havia tingut en l'assumpte de l'Associació de Música de Mataró, o sigui que vostè, no solament no hi posaria cap obstacle, sinó que la donaria amb molt bons ulls, mentre, naturalment, oferís aquelles garanties de seguretat i serietat indispensables.-

I com vostè, tots els demés elements que fins ara s'han preocupat de fer els possibles perquè a Mataró no deixés de sentir-s'hi bona música, en tant com les circumstàncies ho permetessin.-

Ara es va a fer del correu de la música una cosa, no filla de l'atzar o d'un esforç casual, sinó metòdica i constant: però posant-li unes fites prou amples perquè dintre seu hi capiguin tots aquells qui sentin veritable devoció per aquella noble art. La novella "Associació de Música" ha de venir a ésser l'agermanament de tots el dolers que fins ara s'havien demostrat per la bona música, per tal de fer-ne d'ara endavant una obra ferma, conlerta i implia, que vingui a donar un nou impuls a l'obra que s'està extenent en el mateix sentit per tot Catalunya, de la vitalitat i importància de la qual en tébrà l'Associació de Mataró, com en rep cadascun de les altres associacions, una glòria i una possibilitat de grans transcendències.-

Crec, doncs, que no en aquesta reunió a la qual vostè fa essent, sinó en tota avinentesa oportuna, la novella "Associació" ha de retre el seu homenatge a tot hom que ha aportat els seus esforços, en fer més factible ara l'existència d'aquesta nova entitat. Per altra banda, les altres associacions, podran seguir fent música, en la forma en que ho han fet fins ara, que aquí el que per damunt interessa, és fer que el poble es nodreixi tot lo possible d'aquesta deu d'ennobliment que és la bona música.-

No crec que em sigui possible a mi assistir a la reunió; però estic segur de que aquest és l'esperit en el qual inspirarà totes les seves paraules i els seus actes i mic-trabal.-

Aleshores, és segur també que vostè no deixarà de sumar-se a la nova creuada, i que hi portarà el seu entusiasme i el seu apòl, així com igualment els seus amics, sense lo qual no podria tenir la novella entitat la forma i la plenitud que li calen per arribar a donar els fruits que tots n'esperem i la cultura de Mataró necessita

Com estan aprofitant aquestes ocasions per desenvolupar
efectivament i arribar amb un plaer i plaer
perho personalment en la reunió convocada.
Molt afectuosament des d'un

...rt. La no-
...l'agermanament
...demostrat per la bona mû-
...uavant una obra l'organon 926 rta
...don r un nou impuls a l'obr que s'esti
...mateix sentit per tot Catalunya, de la vitalitat
...ciencia de la qual en rebrà l'associació de Mataró, com en
rep cadascun de les altres associacions, una glòria i una possi-
bilitat d'èxit.

Crec, doncs, que no en aquesta reunió a la qual vostè fa es-
ment, sinó en tota avinentesa oportuna, la novella "Associació" ha
de retratar el seu homenatge a tothom que ha aportat els seus esfor-
ços, en fer més factible ara l'existència d'aquesta nova entitat.
Per altra banda, les altres associacions, podran seguir fent mû-
sica, en la forma en que ho han fet fins ara. Que aquí el que per
damunt interessa, és fer que el poble es nodreixi tot lo possible
d'aquesta deu d'onobliament que és la bona música - està allunyat
de nosaltres un cert temps, però si es pot, per mitjà d'aquesta
entitat, que en aquest moment s'està creant, es podrà donar a la
desmés de nosaltres i als altres, una mica de la bona música general de les
associacions, de les quals també s'ha de deixar veure, tant a la
topografia, i que hi portarà el seu entusiasme i el seu apòi.
Siixirerament, si així es pot, sense la qual no podrà tenir
la novella entitat la plenitud que li calen per arribar
a donar els fruits que tots n'esperem i la cultura de Mataró necessita
no solament no hi podrà cap obstacle, sinó que la veuria amb
molt bons ulls, mentre, naturalment, oferís aquelles garanties de
seguretat i serietat indispensables.

I com vostè, tots els demés elements que fins ara s'han preoccu-
pat de fer els possibles perquè a Mataró no deixés de sentir-s'hi
bona música, en tant com les circumstàncies ho permetessin.

Ara es va a fer del conreu de la música una cosa, no filla de
l'atzar o d'un esforç isolat, sinó metòdica i constant; però
posant-li unes fites prou amples perquè dintre seu hi capiguin tots
aquells qui sentin veritable devoció per aquella noble art. La no-
vella "Associació de Música" ha de venir a ésser l'agermanament
de tots el dolers que fins ara s'havien demostrat per la bona mû-
sica, per tal de fer-ne d'ara endavant una obra ferma, completa
i àmplia, que vingui a donar un nou impuls a l'obr que s'esti
extenent en el mateix sentit per tot Catalunya, de la vitalitat
i importància de la qual en rebrà l'associació de Mataró, com en
rep cadascun de les altres associacions, una glòria i una possi-
bilitat de magnès transcendències.

Crec, doncs, que no en aquesta reunió a la qual vostè fa es-
ment, sinó en tota avinentesa oportuna, la novella "Associació" ha
de reitre el seu homenatge a tothom que ha aportat els seus esfor-
ços, en fer més factible ara l'existència d'aquesta nova entitat.
Per altra banda, les altres associacions, podran seguir fent mû-
sica, en la forma en que ho han fet fins ara. Que aquí el que per
damunt interessa, és fer que el poble es nodreixi tot lo possible
d'aquesta deu d'onobliament que és la bona música.

No crec que em sigui possible a mi assistir a la reunió; però
estic segur de que aquest és l'esperit en el qual inspirarà totes
les seves paraules i els seus actes l'amor a la música.

Aleshores, és segur també que vostè no deixarà de sumar-se a la
nova creació, i que hi portarà el seu entusiasme i el seu apòi.
Siixirerament, si així es pot, sense lo qual no podrà tenir
la novella entitat la força i la plenitud que li calen per arribar
a donar els fruits que tots n'esperem i la cultura de Mataró necessita

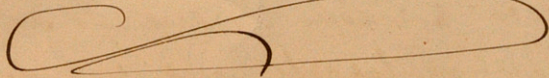
A. M. D. G.

S.^{ra} D. Manuel Clausells.

Muy Señor mío, sería muy
 conveniente que mañana domingo
 pasase por esta su casa de 3.ª a 6.
 para notificarle una cosa de mu-
 cho interés a fin de dar a su

asunto mayor priora conforme
V. manifestaba. No se olvide
de la cédula
Su firma en J. P.

Mercedes de Colubi y de Viala



Duque de la Victoria 11. 3^o 2^o

Barcelona 7 gener 1930

Senyora Mercedes de Colubi
C i u t a t

Molt distingida senyora :

Acabo de rebre la resposta del Dr. Gispert. L'home s'ho ha pres amb un gran interès, com no ho duptava de la seva bona amistat.

Em diu textualment :

"Els propietaris veïns de la casa del carrer Marquès de Peñaplata són: D. Albert Roca Muner i Da. Dolors Homs Codina. Aquesta acaba d'adquirir la casa núm. 13 de dit carrer, per disposició testamentaria del seu pare, D. Ramon Homs, que morí l'estiu passat"

Queden, doncs, concretats els noms complets dels dos veïns.-

¿Com està l'escriptura? Ja he rebut la cèdula. Moltes gràcies. Si veu el notari, diga-li que ho activi tant com pugui, perquè jo voldria deixar arranjat l'assumpte lo més aviat possible.-

Moltes gràcies de tot, i disposi del seu ben afectíssim servent

Gerent de Secretaria

afectuosament al Senyor Uicens Coma i Soley, i es
complau en assabentar-lo de que, en virtut de la
rectificació del seu número de soci, des del pri-
mer concett del curs prop vinent, rebrà dues invi-
tacions de soci, elloc d'una sola que n'hi havia
correspost fins ara, sense modificació en la quota.-

29.10.1929

27 Nov. 1928

Senyor V. Goma Soley
C i u t a t

Distíngit Senyor,

La Junta Directiva d'aquesta "Associació", en reunió d'ahir, va tenir coneixement del contingut de la seva molt atenta comunicació demanant l'immediata inscripció com a soci de la seva senyora esposa.-

I com sigui que foren trobades justificades les raons que vostè addueix, va acordar-se inscriure immediatament la seva Esposa, per lo qual rebrà ja la corresponent invitació en el primer concert.-

Molt satisfet de posar-li donar aquesta nota, el saluda amb la major consideració el seu sempre ben affm. servent

JUAN COMAMALA

G/M

BARCELONA 15 de Desembre de 19 25
Pza. URQUINAONA-13-19

Sr. SECRETARI DE LA ASSOCIACIÓ DE MÚSICA " DA CAMERA "

BARCELONA

Molt Sr. meu:

Avui un dependent d'aquella Associació ha passat al cobro dels rebuts XI i XII del curs de 1924 - 25, important 20 Ptes., 1 del de 1925 - 26 de 7,50 Ptas. i II i III de 1925 - 26 d'import 15 Ptes. que han sigut pagats.

Després amb més detenció he examinat els rebuts que tinc arxivats, i he trobat que el rebut XI i XII del curs de 1924 - 25 fou pagat per mon encarregat amb data del 19 de Maig passat, resultant per consegüent que dit rebut avui s'ha pagat per duplicat.

Tinc els dos rebuts a la seva disposició, esperant tingui la bondat de fer passar el dependent per aquest despatx a fi de que pugui convencer és de la duplicitat i efectuar el retorn corresponent.

Es de vosté affme S. S. q.e.s.m.

*Solucionat
retornades
20' 10 pts
XI-XII
P/c*

18 Sepbre. 1928

Comp. Telefónica Nacional de España

P r e s e n t e

Muy Srs. mios :

El día 22 del corriente, o sea el sábado de la presente semana, quedará trasladado mi domicilio, de la calle de Mercaders, 23, 1ª, 1ª, a

Via Layetana, núm. 46, 5ª, 3ª

Agradeceré se sirvan tomar sus disposiciones para el traslado del teléfono al nuevo domicilio. Agradeceré mucho procuren mantener el mismo número actual, 17798.-

Convendría que los aparatos instalados en la calle de Mercaders quedasen retirados el día 22, puesto que a última hora me precisa entregar la llave al propietario.-

Muy atentamente les saluda su siempre affmo. s.s.

COMPañIA TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

Avenida Conde de Peñalver, 5

MADRID

- 5 ENE 1926

Sr. D. Manuel Clausells (1459-SP-)
Mercaders 23
BARCELONA

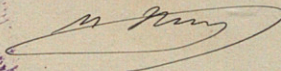
Muy señor nuestro:

El saldo de su cuenta corriente para la transmisión de telefonemas y celebración de conferencias, incluyendo los cargos efectuados hasta el día 30-11-25 asciende a nuestro favor a Ptas. 0,55, lo que nos es grato participarle para su gobierno y cumplimiento de las condiciones establecidas para este servicio.

IMPORTANTE

Los ingresos por renovación de depósitos para aplicar a Servicio interurbano deben efectuarse en la Central de donde parten los servicios

De Vd. affmos. y ss. ss.,
q. e. s. m.,



Quintín Fernández Berrueta
Jefe

Agencia Compañía Internacional de Coches Camas

Calle de las Cortes, 431, 1.º, A

Teléf. 998 H.

BARCELONA

Plaza Cataluña n.º 20

Teléf. 3225 A.

5509/18

Gerent de Secretaria

afectuosament al senyor Bonaventura Conill, i
es plan en assabentar-lo de que des del pri-
mer concert del curs vinent tindrà dret a dues
invitacions de soci, enlloc d'una sola que
n'havia tingut fins ara, per la mateixa quota
que ha vingut pagant fins ara.-

29.10.1929

THE METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

ESTABLISHED 1916

F.C. COPPICUS, Proprietor

CABLE ADDRESS: "METMUSIC" N.Y.

F. C. S. CHANG, Secretary

TELEPHONES: LONGACRE 8250-1-2

AEOLIAN HALL, 33 WEST 42ND STREET

NEW YORK

March 4, 1926.

Mr. Manuel Clausells,
Associacio Musica da Camera,
Rue Mercaders 23,
Barcelona, Spain.

Dear Sir:

I confirm my letter of February 9 regarding
Harold Bauer.

In addition to the last two weeks of May,
Mr. Bauer would also be available during August for
San Sebastian.

Mr. Casals thinks that Mr. Bauer should
receive about 2500 Pesetas per concert.

I should be glad to hear from you.

Sincerely yours,

F. C. Coppicus
METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

FCC:RC

FRANCES ALDA
MARIO CHAMLEE
HAROLD BAUER

ANNA CASE
LOUIS GRAVEURE
OSSIP GABRILOWITSCH

THE ENGLISH SINGERS

MARIA JERITZA
GIOVANNI MARTINELLI
LEONID KREUTZER

QUEENA MARIO
PABLO CASALS
FRANCES NASH

THE ALDA-METROPOLITAN QUARTET

ROSA PONSELLE
CARMELA PONSELLE
ALBERTO SALVI

MARION TALLEY
FELIX SALMOND
JACQUES THIBAUD

5508/20

THE METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

ESTABLISHED 1916

F.C. COPPICUS, Proprietor

F. C. S CHANG, Secretary

CABLE ADDRESS: "METMUSIC" N.Y.

TELEPHONES: LONGACRE 8250-1-2

AEOLIAN HALL, 33 WEST 42ND STREET

NEW YORK

February 9, 1926.

Mr. Manuel Clausells,
Associacio Musica da Camera,
Rue Mercaders 23,
Barcelona, Spain.

Dear Sir:

I beg to confirm my cable as follows:

PRIERE ARRANGER CONCERTS PIANISTE HAROLD BAUER ESPAGNE
PENDANT DEUX DERNIERES SEMAINES MAI PABLO CASALS VOUS
ECRIT

Trusting you will be able to arrange some
concerts for Mr. Bauer between May 10 and May 30 next,
I remain,

Sincerely yours,

METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

FCC:RC

P.S. You may write me in French.

TELEGRAMA

INDICACIONES DE SERVICIO

Sr. D.

LCD VIITLC - MANUEL Q TEAUSSELLS
ASSOCIACIO MUSICA DA CAMERA RUE
MERCADERS 23 BNA

Número

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial



Para de núm. palabras depositado el a las

, = , = , = NUEVAYORK 266,28 SIN SH

- PRIERE ARRANGER CONCERTS PIANISTE HAROLD BAUER ESPAGNE PENDANT DEUX DERNIERS
SEMAINES MAI PABLO CASALS SOUS ECRIT : COPPICUS

Rebuda 23-8-1925

THE METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

ESTABLISHED 1916

F.C. COPPICUS, Proprietor
F. C. SCHANG, Secretary

CABLE ADDRESS: "METMUSIC" N.Y.
TELEPHONES: LONGACRE 8250-1-2

AEOLIAN HALL, 33 WEST 42ND STREET

NEW YORK

August 13, 1925.

Concert Direction:

- MARIA JERITZA
- ANNA CASE
- QUEENA MARIO
-
- GIOVANNI MARTINELLI
-
- LOUIS GRAVEURE
-
- HAROLD BAUER
- IGNAZ FRIEDMAN
- OSSIP GABRILOWITSCH
-
- PABLO CASALS
-
- JACQUES THIBAUD
-
- ALBERTO SALVI
-
- THE ENGLISH SINGERS
-
- PAUL WHITEMAN
- AND HIS ORCHESTRA

Mr. Manuel Clausells, Secretaire de la
Associacio de Musica da Camera,
Rue Mercaders, 23, 1, 1.
Barcelona, Spain.

Dear Sir:

Harold Bauer has requested us to
communicate with you in reference to his
proposed concert tour in Spain.

This artist would be available during
the month of May 1926.

We should be obliged to you if you
would kindly let us know how many concerts
could be arranged in your country.

You may send us your answer in the
French language.

Cordially yours,

F. C. Coppicus
METROPOLITAN MUSICAL BUREAU

FCC:RC
Encls.

The Metropolitan Musical Bureau has also managed the following Artists and Attractions:

PASQUALE AMATO
LUCREZIA BORI
ENRICO CARUSO

FEODOR CHALIAPIN
VLADIMIR DE PACHMANN
GIUSEPPE DE LUCA

DUNCAN DANCERS
RAFAELO DIAZ
MISCHA ELMAN

BRONISLAW HUBERMAN
RUTH MILLER
NINA MORGANA

ERIKA MORINI
ROSA PONSSELLE
LIONEL TERTIS

TOSCHA SEIDEL
SCOTTI GRAND OPERA CO.
AND OTHERS

5508/23

le 10 janvier 1926

Monsieur C. Bastin
Consulat Général de Belgique
En ville

Honorable Monsieur,

En réponse à votre honoree du 8 et., je regrette infiniment devoir vous dire que depuis la saison dernière, nous avons destiné le mois de janvier à la tournée de la pianiste française Lucie Caffaret, laquelle jouera dans toutes les sociétés de la Catalogne.--

C'est pour cette circonstance que nous ne pouvons profiter le passage de l'excellent trio Scharres. Il faudra attendre une autre occasion. Pour nous ce sera très agréable, en vue des références que nous avons de cet ensemble -- et encore de vos aimables paroles de recommandation.--

Je vous prie de vouloir agréer, honorable Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distinguées

KONSULÁT
ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY
V BARCELONĚ
CONSULADO
DE LA
REPÚBLICA CHECOESLOVACA
EN BARCELONA

BARCELONA,
BAILÉN, 22

Octubre 8 de 1930.

Čís. 1418/30.

Señor Don Manuel Claussell

Via Layetana, 46

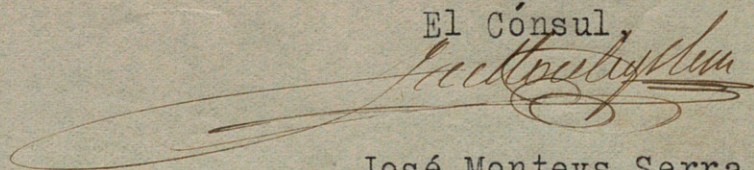
C i u d a d .

Muy Sr. mio:

Mucho agradecería de su amabilidad tuviera a bien pasar por este Consulado mañana, jueves, entre las 12 1/2 y 1, o entre las 6 1/2 y 7, para tratar de determinado asunto que creo puede interesarle.

Esperando merecer este honor, saludole con la más distinguida consideración.

El Cónsul,



José Monteys Serra.

28 abril 1929

Sr. Ministro de Checoeslovaquia
Quintana, 4
M a d r i d

Muy distinguido Sr. mio :

No había podido tener ocasión de corresponder a su
atta. 8 cte., por múltiples casos, y ello me obliga a
empezar por suplicarle tenga a bien perdonarme el retraso.-

Como usted sin duda sabrá, acabamos de tener en Bar-
celona y las principales poblaciones de Cataluña, el
honor de oír el "Coro Smetana", de Praga, con el cual es-
tamabos en gestiones desde hacia muchos meses.- Pudo, por
fin, arreglarse las dificultades que la venida de esa masa
coral ofrecía, y sus conciertos han constituido una nota
muy simpática.-

Esto explicará el que presente algunos inconvenientes
por falta de oportunidad la interesante proposición de us-
ted. Las entidades musicales desean dar gran variedad a
sus programas generales y no insistir en una misma especia-
lidad.-

De todas maneras, tomo buena nota de sus estimadas indi-
caciones y si se presentase oportunidad para oír los "Maes-
tros Moravos", cosa que por mi parte celebraría muchísimo,
tenga la seguridad completa de que no dejaré de ponerme en
relación con usted para estudiar la solución de los detalles
correspondientes.-

Le doy muchas gracias por la atención y con recuerdos
para nuestro buen amigo D. José Subirá, le saluda muy aten-
tamente su siempre affmo. servidor

q. e. s. m.

Manuel Clausells

Barcelone (Espagne), le 6 janvier 1930

Monsieur le Directeur du "Thomanerchor"
Leipzig

Très honorable Monsieur,

Il y a quelque temps, nous avons eu correspondance avec vous au sujet de la venue à Barcelone du "Thomanerchor".-- Certaines difficultés nous ont empêché de faire avancer ce projet; mais la chose est changée actuellement, et nous sommes sûrs que nous pourrions réaliser cet ancien projet, dans les termes que Mr. Karl Straube nous a indiqué dans sa lettre du 31 Juillet 1925, avec, au maximum, quelques changements de détail, sans importance.--

Nous n'avons pas de préférences quant à l'époque. Ce serait toujours bon de Février à Mai, et vous auriez l'avantage de pouvoir visiter l'Exposition, dont l'importance vaut bien le voyage à notre ville.--

Il s'agit de savoir maintenant si le "Thomanerchor" pourrait venir donner un ou deux concerts à Barcelone avant juin, et si cela serait dans les mêmes conditions traitées précédemment.-- Nous voudrions savoir, aussi, l'époque qui serait la plus commode pour vous, et nous aurons grand plaisir à recevoir quelques uns de vos programmes.--

Je veux vous faire remarquer que ce serait la municipalité de Barcelone qui ferait l'invitation, si nous arrivons à un accord, comme nous sommes heureux d'espérer.--

Dans l'attente de vos bonnes nouvelles, et avec mes remerciements d'avance, je vous prie de vouloir agréer, Honorable Monsieur le Directeur, mes salutations les plus empressées

Manuel Clausells
Gerent de Secretaria de
l'"Associació de música
da Camera"

ASSOCIACIÓ DE
MÚSICA "DA CAMER"
DE BARCELONA

Certificada

Monsieur le Directeur du THOMANERCHOR

LEIPZIG

Alemania

Via Layetana, 46, 5.è, 3.ª

5508/28.1



de la
"Lliga d'Associacions
de Música"

Via Laietana, 46, 5.^a, 3.^a
BARCELONA

Barcelone (Espagne), le 6 janvier 1930

Monsieur le Directeur du "Thomanerchor"
Leipzig

Trés honorable Monsieur,

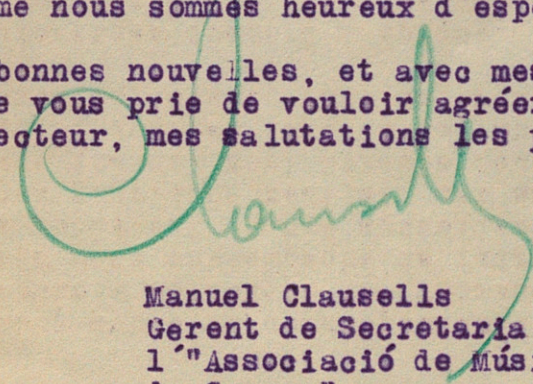
Il y a quelque temps, nous avons eu correspondance avec vous au sujet de la venue à Barcelone du "Thomanerchor".- Certaines difficultés nous ont empêché de faire avancer ce projet; mais la chose est changée actuellement, et nous sommes sûrs que nous pourrions réaliser cet ancien projet, dans les termes que Mr. Karl Straube nous a indiqué dans sa lettre du 31 Juillet 1925, avec, au maximum, quelques changements de détail, sans importance.-

Nous n'avons pas de préférences quant à l'époque. Ce serait toujours bon de Février à Mai, et vous auriez l'avantage de pouvoir visiter l'Exposition, dont l'importance vaut bien le voyage à notre ville.-

Il s'agit de savoir maintenant si le "Thomanerchor" pourrait venir donner un ou deux concerts à Barcelone avant juin, et si cela serait dans les memes conditions traitées précédemment.- Nous voudrions savoir, aussi, l'époque qui serait la plus commode pour vous, et nous aurons grand plaisir à recevoir quelques uns de vos programmes.-

Je veux vous faire remarquer que ce serait la Municipalité de Barcelone qui ferait l'invitation, si nous arrivons à un accord, comme nous sommes heureux d'espérer.-

Dans l'attente de vos bonnes nouvelles, et avec mes remerciements d'avance, je vous prie de vouloir agréer, Honorable Monsieur le Directeur, mes salutations les plus empressées


Manuel Clausells
Gerent de Secretaria de
l'"Associació de Música
da Camera"

+

Zaragoza, 4. 1 Marzo 21.º p.m.

A la Junta de Homages a don Joan Maragall.
Palau Municipal de

Barcelona

Molt senyors meus: no puc menar com fill de
cercle lèu i periodista catòlic, i deixar en la memòria de Maragall, poeta i lútre i de alta
espiritualitat de Catalunya. El cantat nostre tenia
perquè cantàvem nostre espiritualitat enal altre
verdader.

Vostre aferrat.

Rafel D. de Llobet i Aguirre

10-10-27.

Joan Cortada
ciutat.

Ciutat 25 d'Abil 1930.

Sr. President de l'Associació de Música "Da Camera"
Present. {

Molt Sr. meu i de la meua major consideració:-

Com ja pogué comprovar-vos i sotscriu, en lo concert d'ahir nit, la falta de respecte envers a la concertista A.M. Biondi fou un xic groixent. No puc entrar en detalls tècnics respecte a la seva actuació, però sí que considero que lo menys que pot fer un soci és guardar el degut respecte. Lo més curiós del cas, és de que no han sols fou murmureix en la part alta del Palau, sino qu'en lo pati i anfiteatre, i mes que mes, amb algunes llotges, es preocupen en fer soroll i en distreure als demés assistents. Per a demostrar-li la veritat de lo de les llotges li exposaré dos casos, i per cert que no fou jo tan sols, sino inclús algun membre de la Junta pot refermar-ho:

En la llotja de pati n.º 2 que l'ocupaven 5 sots i 3 joves no poraren d'embranar en tota la 2.ª i 3.ª part del concert. Però no fou això tan solsament, sino que inclús excofeient els moviments i rient-se dels mateixos, que la concertista feia, però donant-se el cas que l'esmentada llotja ve frente per frente de la posició recta del piano i la concertista, resultà que la mateixa estava rient per los seus propis ells tot aqueixos actes esmentats. ¿Quin efecte mes deplorable li degué causar an ella tots aqueixos manifestacions de mofa? En quin ridícul quedà l'entitat organitzadora del concert i que té per socis a persones que demostren la seva..... cultura d'una forma tant eloqüent?

Un altre cas curiós fan el de la llotge d'amfiteatre n.º 16 qu'ies pasaren la 1.ª port enrasnant continuamente, rient i no benin-ne prou amb això es dedicaren a construir avions i ocells de paper per anar-s'els tirant mutua-ment. Res un joc de nens, molt infantil si es vol, però molt poc correcte en una sala d'espectacles.

De tot això enumerat resulta que ni les llotges per la seva posició amb un nivell mes elevat qu'els demés, i per lo tant amb mes visibilitat qu'els seients, fan lo que fan, que no faran els d'aqueixos ultims?

M'ha induït ha exposar-li aqueixos casos, perquè en l'ultima Junta General celebrada no fa molts dies, es va parlar molt i molt del assumpte escandal, es varen fer moltes proposicions en- certades algunes, altres no, al men modest entendre, però dir davant d'els fets, ~~ja~~ si jo hagués tingut atribucions, ahuria ammonestat als Srs. que ocupaven les llotges esmentades, per a que es servissin guarda el respecte qu'ies mereix un concertista i mes que mes per a fer honor a l'Entitat.

Està clar que podia denunciar els fets a algun membre de la Junta Directiva, no ahia dubte, però encara que no o sembla es emutja per al denunciat i per el denunciant, doncs almenys a mi, el paper de delatador no m'escan, ara particular-ment si que ho hagués fet, d'amonestar-los.

De tot lo exposat m'ha suggerit una idea que pro- poso a la seva digna consideració:

En tota Junta Directiva ahia un cert numero de Srs. vocals, quina representació com a tals, els i porta molt poca feina, doncs bé, no podrian aqueixos Srs. vocals estar distribuïts en diferents llocs del local ahont es cele-

brí un concert, a fi d'amostrar a tots els Srs. socis que no cumplessin amb els deures que tenen l'obligació de cumpir, desd'el moment en que son socis i per lo tant han acceptat els reglaments establerts? Deixo a part l'organització de detalls per als Srs. vocals respecte a les amonestacions i sancions. Si el número de Srs. vocals no fossin suficients, crec jo, que es podria augmentar amb aqueix fi. Aquesta proposició, que no me la faig meua, hauré al contrari, es una exposició que presento, per si la Junta que tant dignament vostè presideix, vol fer-sela seva, doncs si alguna dificultat i hagués en la seva composició, estic segur que trobarien elements, que sens anim de tenir una autoritat en l'Entitat, incondicionalment el posarien al seu costat, per a treballar amb aital fi.

Com podria comprovar el meu n.º de soci es molt recient, pero no obstant, fa més de tres anys que vint assistiu a tots els actes que ha celebrat l'Entitat, de la que va en honor en esser soci avui, doncs si bé anteriorment vulneraba els reglaments, he guardat sempre la deguda i obligada correcció, i així qu'en l'última Junta General es va atacar un xic massa fort als individus que assistian als concerts sens esser socis..... com si exclusivament els que no son socis fossin els que mouen xibarrí, no voreis defensar-me per modestia, i mes que mes per no carregar la sessió que prou n'era.

Perdoni li hagi molestat la seva atenció i mes que mes la falta d'expressió que i alia en aqueixa lletra, pero tingui el convenciment qu'es tal com o sento i amb sinceritat, mentre ja raps que pot mouar an aqueix affum. i alt. s. s.

q. e. s. m.

Portade

Resguard nº 1054

TRANSPORTS INTERNATIONAUX ET AGENCE EN DOUANE

COSTA, FIGUERAS & C^{le}

AGENTS EN FRANCE de

Consignaciones

Tortella-Figueras S.A.
de Barcelona

25, Calle JOSÉ A. CLAVÉ

Adr. Télégr. : TORTELLAFI

Téléphone A 4874 - A 4765

SOCIÉTÉ A RESPONSABILITÉ LIMITÉE AU CAPITAL DE 250.000 FR.

Registre du Commerce Seine 227.921 B

2, RUE VILLEDU & 43, RUE DE RICHELIEU

Adresse Télégraphique "COSTAFOC" Téléphone CENTRAL 33.87

MAISONS A

Portbou - Cerbère
Irún - Hendaye

CORRESPONDANTS DANS
LES PRINCIPALES VILLES
D'EUROPE

& DE L'AMÉRIQUE DU SUD

Maison spécialisée pour le
trafic Franco-Espagnol

PARIS, le 19 Enero 1928

Références à rappeler :

SE. 1142

Sr. Don. Miguel Mateu

Barcelona

Muy Sr. nuestro:

Nos es grato acusar recibo de su telegrama de ayer noche diciendo: MANANA RECIBIRAN PAQUETE MUSICA MI CONSIGNACION INDISPENSABLE TENERLO BARCELONA DIA VEINTIDOS SUPLICOLES DISPONER ENVIO MAXIMA RAPIDEZ Y URGENCIA GRACIAS.

De acuerdo con el contenido de este telegrama, esta tarde nos ha sido entregado por el Sr. de Courville el paquete conteniendo las piezas de musica a que Vd. alude, el cual, conforme a sus deseos ha samido esta misma noche para esa, habiendo recomendado a nuestra casa de la frontera hiciera lo necesario para que mañana en cuanto llegue alli, sea despachado y reexpedido enseguida a Vd. en forma que pueda serle entregado por nuestra Filial de esa capital, el proximo sabado, sin falta, ya que observamos que el 22 es festivo y no seria facil entregarselo este dia.

No dudamos pues recibirá el paquete en la fecha deseada y quedamos en la espera de sus gratas ordenes, repitiendonos de Vd. sus affmos. y s.s.

q.e.s.m.

COSTA, FIGUERAS & C^{le}, L^{te}
L'Un des Gérants

SERVICE RAPIDE A DESTINATION DE MADRID, BARCELONA ET PRINCIPALES VILLES D'ESPAGNE

Barcelone, le 1 juin 1930

Monsieur l' Administrateur de
Le Courrier Musical et Theatral
P a r i s

Monsieur,

J'ai l'avantage de vous faire parvenir ci-joint
un chèque de
Ecs. 500,00 , contre le Banco Español del Rio de la
----- Plata, à Paris, pour vous couvrir du
montant de nos abonnements.-

Je vous remercierai de vouloir nous abonner dès
maintenant à "La Semaine Musicale", en meme temps
qu'à Le Courrier.-

Avec mes remerciements, je vous prie de vouloir
agréer, Monsieur, mes salutations les plus empressées

32, Rue Tronchet (IX^e)

LE COURRIER MUSICAL ET THÉÂTRAL

LA SEMAINE MUSICALE ET THÉÂTRALE

Paris, le 2 mars

19 29

Monsieur Daniel Clausells

Calle Merca des 23, 1^o 10

Barcelone Espagne

Nous n'avons pas encore reçu le renouvellement de votre abonnement au COURRIER MUSICAL & THEATRAL, se montant à Frs: 300 pour 3 années, et vous serions reconnaissants de bien vouloir nous l'adresser par poste.

Nous vous remercions à l'avance de l'attention que vous voulez bien accorder à nos efforts en faveur du développement du goût de la Musique, et serons très heureux de vous fournir tous les renseignements utiles qu'il vous plairait de nous demander.

Dans l'attente du plaisir de vous lire, nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les plus distingués.

n° D. 55

Robinson

Crédito General de Espectáculos

— S. A. —

Oficinas de Organización, Propaganda, Crédito, Contratación y Explotación de Espectáculos

BARCELONA 10 de Setembre de 1928

Conde Asalto, 9, 1.º - Telef. 15.186

Sr. SECRETARI DE L'ASSOCIACIO DE MUSICA DA CAMERA

CIUTAT

Distingit Senyor:

Amb objecte d'esser publicats en el ANUARIO GENERAL DE ESPECTACULOS proxim a apareixer, li preguem ens proporcioní les dades següents:

Domicili de l'ASSOCIACIO DE MUSICA DA CAMERA

Nom i adreça del Sr. President i del Sr. Secretari

Data de fundació

" del concert inaugural i artistes que hi prengueren part.

Nombre actual de socis

Quotes que paguen

Concerts que dona l'A. anyalment

Local on els donen Palau de la Musica Catalana

Altres dades interessants sobre l'història de l'Associació, el seu desenvolupament, les seves normes, etc., en fi tot allò que consideri convenient publicar, inclús noms de les persones que més han contribuït al desenvolupament de l'Entitat.

Principals concerts donats darrerament (en el darrer curs)

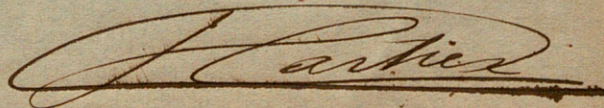
Molt li agrairíem també que s'interessés perquè sigui subscrit el butlletí de subscripció adjunt, ja que l'ANUARI sols podrà ésser adquirit per subscripció. No es paga fins a la recepció del quadern corresponent.

Esperant les seves notícies lo més aviat possible, ens oferim de V. afíms servents

q. e. s. m.

Crédito General de Espectáculos, S.A.

El Director Gerente



EDITORIAL

CONDE ASALTO, 9, 1.º

BARCELONA



Anuario General de Espectáculos

IMPORTANTISIMA obra de más de 1.000 PÁGINAS y 48 láminas en color, por cuadernos mensuales de 80 PÁGINAS O MAS, dedicada a la más completa información de todo cuanto se relaciona con los espectáculos públicos. Primera y única en España, similar a las que se publican en Francia, Italia y Estados Unidos.

Contendrá:

RETRATOS y BIOGRAFIAS de Compositores, Autores, Actores, Actrices, Cantantes, Escenógrafos, Canzonetistas, Bailarinas, Atracciones y todas aquellas personas e instituciones que tengan relación e interés con la vida del teatro *las variedades y la música.*

RETRATOS y BIOGRAFIAS de Toreros, Ganaderos, Empresarios y de todas aquellas personas e instituciones que tengan relación con la Fiesta Taurina. Resumen mensual taurino con *Galería de grandes faenas*, Ganaderías, Hierros y Divisas, Necrologías, Anécdotas, Efemérides, etc.

RETRATOS y BIOGRAFIAS de Futbolistas, Tennismens, Automovilistas, Motoristas, Ciclistas, Corredores, Jockeys, Cuadras, Pelota vasca y todas aquellas personas e instituciones que tengan relación con los deportes en general.

AFORO y DATOS de todos los Teatros, Cines y Salas de Conciertos de España.

AFORO y PLANOS de Plazas de Toros, Campos de Foot-Ball, Pistas de Tennis, Hipódromos, Autódromos, Velódromos, Frontones y toda clase de locales cerrados o abiertos que tengan relación con los deportes en general existentes en España.

RESUMEN de la vida teatral de España, con relación de los estrenos y éxitos que éstos consiguieron. Resumen de la vida deportiva, etc. **Circuitos, 'Tournées Editorial, Artistas que triunfan, Necrologías, Leyes vigentes, Disposiciones oficiales sobre espectáculos, Relación de Fiestas y Ferias de España, Asociaciones, Comités paritarios** y todos otros datos de interés.

La obra constará de 12 cuadernos (Un cuaderno cada mes)

Precio de cada cuaderno: **TRES pesetas**

No deje de suscribirse a tan importante obra. Suscribiéndose tiene derecho a la obra encuadrada y a la publicación de su biografía y retrato o los datos que le interesen.

AGENTE
INSPECTOR

BOLETIN DE SUSCRIPCION

D.

se suscribe al «Anuario General de Espectáculos» estando conforme al abono de tres pesetas mensuales por cuaderno y 12 en el mes en el que aparezcan en el cuaderno, los datos a que me da derecho esta suscripción.

Calle

Población

Conforme,

31 juliol 1926.

Senyor
Albert Cugat
P a l a m o s .

Molt distingit Sr. nostre:

Ens plau acusar-li rebut de la seva atenta carta d'ahir. No podem donar-li l'adreça del Mestre Panissa, que ignorem, però com que l'obra d'ell a què vostè es refereix està editada ll. serà molt fàcil d'adquirir-la dirigint-se directament a un dels magatzems de música de la nostra ciutat.

Aprofitem aquesta oportunitat per saludar-l' atentament tot oferint-nos de V. Atms. i S. S.

Per l' "A. de M. de C."